



Генеральная Ассамблея

Семьдесят первая сессия

57-е пленарное заседание

Среда, 08 декабря 2016 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Томсон (Фиджи)

В отсутствие Председателя его место занимает г-н Бхаттарай (Непал), заместитель Председателя.

Заседание открывается в 15 ч. 05 м.

Пункт 69 повестки дня (продолжение)

Укрепление координации в области гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий, предоставляемой Организацией Объединенных Наций, включая специальную экономическую помощь

Доклад Генерального секретаря (A/71/395)

Проект резолюции (A/71/L.34)

Проекты поправок (A/71/L.36 и A/71/L.37)

a) Укрепление координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций;

Доклады Генерального секретаря (A/71/82, A/71/329, A/71/336 и A/71/353)

Проекты резолюций (A/71/L.32 и A/71/L.33)

b) Помощь палестинскому народу;

Доклад Генерального секретаря (A/71/87)

Проект резолюции (A/71/L.31)

c) Специальная экономическая помощь отдельным странам и регионам

Доклад Генерального секретаря ((A/71/620)

d) Укрепление международного сотрудничества и координация усилий в деле изучения, смягчения и минимизации последствий чернобыльской катастрофы

Доклад Генерального секретаря (A/71/411)

Проект резолюции (A/71/L.28)

Г-н Угурлуоглу (Турция) (говорит по-английски): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря за его доклады, посвященные гуманитарной деятельности системы Организации Объединенных Наций.

Мы также хотели бы отметить усилия гуманитарных учреждений Организации Объединенных Наций в процессе их жизненно необходимой работы, а также Управления по координации гуманитарных вопросов, роль которого в обеспечении эффективной координации доставки гуманитарной помощи остается крайне важной. Сейчас, когда мы отмечаем двадцать пятую годовщину принятия резолюции 46/182, общие принципы и инструментарий, которые учредила эта резолюция, продолжают сохранять свою актуальность в деле формирования международной системы оказания гуманитарной помощи.

На прошлой неделе в Женеве заместитель Генерального секретаря Стивен О'Брайен заявил, что мы переживаем период огромных страданий и страха в глобальных масштабах и что 80 процентов гуманитарных потребностей вызваны конфликтами, по-

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506, verbatimrecords@un.org). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).



рожденными человеческой деятельностью, многие из которых в настоящее время приняли затяжной характер. Несмотря на все наши коллективные усилия, нельзя отрицать того, что разрыв между гуманитарными потребностями и имеющимися в нашем распоряжении ресурсами для их удовлетворения продолжает увеличиваться. Помимо катастрофических последствий антропогенных бедствий, таких как кризис, бушующий в Сирии, особенно в Алеппо, мы также сталкиваемся с другими проблемами. Чрезвычайные ситуации в области здравоохранения, изменение климата и воздействие явления «Эль Ниньо» чреваты долгосрочными последствиями. Число вынужденных переселенцев продолжает расти. Миллионы детей подвергаются опасности начать свою жизнь, не имея крова и образования.

В результате глобализации сегодняшние гуманитарные проблемы беспрепятственно выходят за рамки границ конкретных регионов. Поэтому они требуют более эффективных и коллективных решений. Наш гуманизм означает ответственность, которую мы все должны на себя взять, чтобы оказать помощь тем, кто в ней нуждается, будь то на нашем пороге или в дальних краях. На открытии первого в истории Всемирного саммита по гуманитарным вопросам в Стамбуле в мае месяце президент Эрдоган заявил, что мы никогда не должны забывать о нашей ответственности по отношению к тем людям, которые возложили свои надежды на послания и обязательства, которые появились в Стамбуле. Более того, именно поэтому Турция с самого начала твердо поддерживала организацию этого Саммита. Это было необходимо для того, чтобы положить начало преобразовательным переменам в гуманитарной системе.

В Стамбуле мы заявили о нашей поддержке обязательств, содержащихся в пяти основных обязанностях, включенных в Повестку дня в интересах человечества, и взяли национальные обязательства в этих целях. Мы с удовлетворением отмечаем, что Саммит увенчался успехом. На нем собрались все заинтересованные стороны мирового гуманитарного сообщества и присутствовало рекордное число участников — 9000 человек. Государства-члены и другие участники делились ценным опытом и заявляли о своей приверженности будущему гуманитарной системы. Однако, как это имело место в отношении различных результатов, достигнутых под руководством Организации Объединенных Наций за последние несколько лет, таких как Цели в об-

ласти устойчивого развития или Нью-Йоркская декларация о беженцах и мигрантах (резолюция 71/1), мы осознаем, что нам нужно продвигаться вперед в том, что касается их осуществления. Результаты Стамбульского саммита крайне важны для будущего гуманитарной системы. Мы должны опираться на глобальную динамику, которую породил Саммит, и взять на себя ответственность за последующую деятельность с целью совершенствования наших коллективных мер реагирования.

С учетом этого мы должны продолжать наши усилия по обеспечению твердого политического руководства, направленного на устранение коренных причин конфликтов и кризисов; учитывать потребность в справедливом распределении ответственности, поскольку оказывать помощь нуждающимся в ней людям — это наша общая ответственность; всегда помнить о том, что ни одна гуманитарная проблема не носит местного характера, поскольку все кризисы могут приобрести глобальные масштабы; прилагать серьезные усилия в интересах укрепления связи между гуманитарной деятельностью и развитием посредством проведения политики, ориентированной на интересы человека, и, наконец, наращивать наши финансовые ресурсы и более эффективно использовать существующие ресурсы. В процессе всей этой деятельности мы должны работать в тесном партнерстве со всеми заинтересованными сторонами.

Будучи страной, принимающей у себя самое большое в мире количество беженцев, и занимая второе место в мире среди индивидуальных доноров гуманитарной помощи в 2015 году, Турция будет в том же духе продолжать усилия по оказанию гуманитарной помощи, будь то в Сомали, Гаити, Мьянме, Ираке или Сирии. Наша общая цель по-прежнему проста — более эффективно откликаться на гуманитарные кризисы, чтобы спасти жизни людей и тем самым спасти человечество. Мы уверены в том, что Стамбульский саммит стал для всех нас отправной точкой в достижении этой общей цели.

Г-н Джаафари (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-арабски*): Каждый год мы собираемся, чтобы еще раз заявить о нашей гуманитарной и моральной обязанности оказывать гуманитарную помощь всем, кто в ней нуждается, без какой-либо дискриминации, политизации или шантажа и в соответствии с гуманитарными принципами, в которые мы все верим.

Мы подчеркиваем нашу озабоченность тем, что некоторые государства, организации и другие игроки используют гуманитарную деятельность в негуманных политических и экономических целях и для достижения других целей и интересов, чтобы опорочить и очернить правительства государств-членов. Это негативно сказывается на самой гуманитарной деятельности, а также на стабильности государств и благополучии народов.

В своем выступлении я хотел бы разъяснить позицию нашей страны, Сирии, в отношении проектов резолюций о гуманитарной помощи во всех их различных аспектах. Я хотел бы вновь подтвердить, что наше правительство придерживается своей твердой и принципиальной позиции в поддержку оказания гуманитарной помощи всем нуждающимся в ней без какой-либо дискриминации и в соответствии с нашими конституционными обязанностями.

Мы также отмечаем, что продолжаем сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и ее учреждениями с целью обеспечения доставки такой помощи с соблюдением руководящих принципов Организации Объединенных Наций и с целью оказания чрезвычайной гуманитарной помощи, как это предусмотрено в резолюции 46/182. Главными из этих принципов являются уважение национального суверенитета и роли соответствующих государств в надзоре за распределением гуманитарной помощи на их территории, а также принципы беспристрастности, добросовестности и отказа от политизации.

К сожалению, действия некоторых авторов проектов резолюций и некоторых из тех, кто несет ответственность за координацию гуманитарной помощи, — в частности Управления по координации гуманитарных вопросов, которое стоит в центре гуманитарной работы, — говорят о недостойном стремлении политизировать гуманитарные кризисы и скрыть их главные причины. Мы должны заявить, что оптимальное решение таких гуманитарных кризисов заключается в ликвидации их коренных причин и последствий без какой-либо политизации или искажения фактов. Я хотел бы сделать по проектам резолюций следующие замечания.

Во-первых, что касается борьбы с терроризмом, то наша делегация считает, что упоминание терроризма в проекте резолюции A/71/L.34 впервые как одной из главных причин гуманитарных кризисов после игнорирования этого момента на протяже-

нии многих лет представляет собой важный шаг в правильном направлении. Некоторые государства недавно заявили, хотя и сдержанно, что насилие, нищета и стихийные бедствия — это не единственные причины гуманитарных кризисов, эвакуации и перемещения населения и что еще одной их веской причиной является терроризм.

Несмотря на важность этого шага, тем не менее это слишком незначительная и запоздалая мера. Мы должны использовать более жесткие формулировки, которые однозначно и решительно осуждают акты терроризма, как это было сделано в прошлом году в резолюции 70/104, озаглавленной «Безопасность и защита гуманитарного персонала и защита персонала Организации Объединенных Наций». Похоже, кое-кто забывает, что терроризм является главным бедствием гуманитарных кризисов, будь то в нашей стране, Сирии, или в Ираке, Ливии и других государствах.

В качестве примера можно привести террористов, которые в своем безумии убивают по всему миру ни в чем не повинных гражданских лиц. Мы предупреждали об этой проблеме в течение длительного времени. Терроризм является главной причиной страданий сирийского народа, в частности женщин и детей. Противодействие ему требует сотрудничества с сирийским правительством, которое борется с терроризмом от имени всего мира. Мы призывали оказать давление на государства, которые поддерживают вооруженные террористические группировки, прекратить вооружение, финансирование, обучение и защиту таких группировок, как того требуют соответствующие резолюции Совета Безопасности по борьбе с терроризмом.

Но наши неоднократные призывы не были услышаны, а наша позиция была искажена и поставлена под сомнение. Я твердо убежден в том, что усилия по устранению главной причины гуманитарного кризиса в Сирии следует сосредоточить на международной координации и международном сотрудничестве с правительством Сирии в его борьбе с терроризмом во всех его формах и проявлениях, а также на выполнении соответствующих резолюций Совета Безопасности и возвращении к целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций.

Во-вторых, я хотел бы остановиться на серьезных последствиях односторонних экономических принудительных мер. Организация Объединенных

Наций отвергает и осуждает применение односторонних экономических принудительных мер, учитывая их незаконный характер и их разрушительные последствия для экономики государств и благополучия народов. Тем не менее, некоторые авторы проекта резолюции по-прежнему стремятся никак не упоминать о таких мерах.

Такие меры применяются и сегодня, несмотря на неоднократные призывы международного сообщества к их немедленной отмене в связи с их пагубными последствиями для сирийской экономики и условий жизни сирийцев. Они вынуждают тысячи сирийцев бежать из своей страны, не позволяют реализовать в Сирии планы оказания медицинской и гуманитарной помощи, как отмечается в докладе об оценке состояния выполнения плана гуманитарного реагирования, который был опубликован в сентябре Канцелярией Представителя-резидента Организации Объединенных Наций в сотрудничестве с международной организацией «За качественное медицинское обслуживание».

В этом докладе подчеркивается, что односторонние экономические меры, введенные Соединенными Штатами и Европейским союзом против Сирии, негативно влияют на все категории сирийских граждан. Как ни странно, но в проекте резолюции есть ссылка на резолюцию 70/1, Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, и в то же время нет ни одной ссылки на негативные последствия таких мер. Как же государства могут выполнять Повестку дня, если против них вводятся санкции?

Мы хотели бы вновь повторить наши оговорки в отношении включения в проект резолюции ссылки на Всемирный саммит по гуманитарным вопросам и его выводы, поскольку Турция, проводившая этот Саммит, не допустила нашу делегацию к участию в нем. Поэтому мы не являемся участником этой конференции или ее резолюций. Мы хотели бы также сделать оговорку в отношении ссылки на Нью-Йоркскую декларацию о беженцах и мигрантах (резолюция 71/1). В этом проекте резолюции как документе Организации Объединенных Наций должна рассматриваться общая ситуация во всех государствах, а не в каких-либо отдельно взятых. Мы надеялись увидеть в действии положения Устава Организации Объединенных Наций и международного права, а не то, как богатые государства пускают в ход свое влияние. Заседания не должны

использоваться для политизации руководящих гуманитарных принципов Организации Объединенных Наций, которые имеют большое значение для гуманитарной деятельности государств-членов.

В заключение я хотел бы прокомментировать заявление представителя Израиля. Генеральной Ассамблее известно, что сионизм — это идеология Израиля, на основе которой он был создан в оккупированной Палестине. Сионизм является одной из форм расовой дискриминации. Он равноценен идеологии ДАИШ, поскольку для сионистской идеологии свойственно желание захватить всю территорию Палестины в целях создания еврейского государства, забывая обо всех других, в том числе о мусульманах и христианах. «Исламское государство Ирака и Леванта» (ИГИЛ) претендует на нечто подобное. Оно утверждает, что стремится к созданию государства только для сторонников ДАИШ, а не для всех мусульман. Это простое сопоставление показывает, что причиной бедствий и кризисов в нашем регионе является Израиль, который привнес в наш регион расовый и религиозный радикализм и нетерпимость и навязал понятие оккупации чужих земель.

За 60 или 70 лет Организацией были приняты сотни резолюций, осуждающих Израиль и его агрессивную политику. Об агрессивной политике Израиля мы узнали не сегодня; мы знаем о ней уже давно, мы даже слишком хорошо с ней знакомы. Поэтому нет необходимости реагировать на иллюзии и фальсификации, которые выдвигает делегация Израиля с целью ввести в заблуждение присутствующих в этом зале.

Я хотел бы напомнить членам Ассамблеи о том, что власти Израиля имеют связи с террористами «Джабхат ан-Нусра» и ИГИЛ на оккупированных Голанах. Израиль защищает ИГИЛ и «Джабхат ан-Нусру». Он помогал им изгнать контингент Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разьединением, базирующийся на разделительной линии на оккупированных Голанах. Буквально вчера Израиль запустил ракеты по центру Дамаска, по району Эль-Миза. Поэтому никто не должен обвинять нас в том, что мы своевременно реагируем на эти наглые действия Израиля.

Г-н Цендер (Швейцария) (*говорит по-французски*): Гуманитарные потребности продолжают расти из года в год. основополагающие нормы международного гуманитарного права наруша-

ются как никогда ранее. Число насильственно перемещенных лиц, стремящихся избежать насилия или стихийных бедствий, достигло рекордно высокого уровня. Гуманитарные работники регулярно становятся объектами нападений, и им все чаще отказывают в доступе к людям, нуждающимся в помощи. В этой связи международное сообщество должно единогласно принять решительные меры. Эти меры должны воплотиться в проектах резолюций, которые мы сегодня обсуждаем. Здесь мне хотелось бы особо отметить три аспекта.

Во-первых, Швейцария считает, что международное гуманитарное право является важнейшей универсальной правовой основой защиты всех жертв вооруженных конфликтов и оказания гуманитарной помощи. Эти правовые основы должны соблюдаться всеми сторонами любого вооруженного конфликта. В этой связи существуют значительные проблемы: должен быть улучшен доступ к нуждающимся, должна быть усилена безопасность лиц, которые рискуют своей жизнью, ухаживая за больными и ранеными, и поскольку нарушения норм международного права являются неприемлемыми, необходимо осуществлять эффективное преследование правонарушителей. В свете продолжающихся конфликтов в Сирии, Йемене, Южном Судане и Ираке наш долг состоит в том, чтобы усилить защиту всех жертв войн и гуманитарных медработников в соответствии с положениями Женевских конвенций и Дополнительных протоколов к ним.

Во-вторых, явление вынужденного перемещения населения, вызванного стихийными бедствиями, изменением климата и вооруженными конфликтами, требует тесной координации деятельности в гуманитарной сфере и в области развития, а также в таких областях, как миростроительство и права человека. Нам нужен подход, объединяющий в себе предупреждение, защиту и потенциал противодействия.

В-третьих, обязательства, взятые в ходе Всемирного саммита по гуманитарным вопросам в мае, предоставляют уникальную возможность для преобразования и укрепления глобальной гуманитарной системы в долгосрочной перспективе. Эти обязательства, в частности в рамках базовой договоренности о финансировании гуманитарной деятельности, необходимо претворить в жизнь, чтобы иметь возможность осуществлять более эффективное гуманитарное реагирование на потребности все большего числа жертв.

С учетом огромных гуманитарных проблем, с которыми мы сталкиваемся на данный момент, проекты резолюций, которые мы принимаем сегодня, должны стать воплощением сильной и единой реакции со стороны международного сообщества. Однако, несмотря на то что на переговорах по проектам был достигнут определенный прогресс, мы видим, что их ни в коей мере не достаточно для удовлетворения потребностей, обусловленных глобальной гуманитарной ситуацией. В частности, мы с сожалением отмечаем, что не удалось достичь подлинного, конкретного прогресса в рамках международного гуманитарного права вследствие жесткости позиций ряда делегаций.

Тем не менее наша делегация хотела бы выразить глубокую признательность представителям, которые содействовали подготовке различных проектов резолюций. Координаторы в полной мере прилагали усилия к достижению решений на основе консенсуса. Этот консенсус, который является свидетельством единства государств перед лицом гуманитарных потребностей, неизменно соблюдался в прошлом. Мы сожалеем о том, что такой консенсус не был соблюден в рамках проекта резолюции, озаглавленного «Безопасность и защита гуманитарного персонала и защита персонала Организации Объединенных Наций» (A/71/L.34). Что касается проекта резолюции A/71/L.32 озаглавленного «Укрепление координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций», то наша делегация выражает сожаление в связи с тем, что консенсус, достигнутый в ходе переговоров, не был соблюден в ходе процедуры «отсутствия возражений».

Наша делегация считает, что проекты резолюций должны обсуждаться в духе доброй воли и полной транспарентности, и призывает государства-члены принять конструктивное участие в процессе переговоров и соблюдать консенсус после его достижения. Мы, государства-члены, обязаны этим жертвам вооруженных конфликтов и стихийных бедствий, которые нуждаются в гуманитарной помощи, а также работникам, которые предоставляют такую помощь, часто рискуя при этом своей жизнью.

Г-жа Канчавели (Грузия) (*говорит по-английски*): Грузия присоединяется к заявлению, с которым выступил наблюдатель от Европейского союза (см. A/71/PV.56), и я хотела бы высказать несколько дополнительных замечаний в своем национальном качестве.

Прежде всего я хотела бы отметить работу делегации Швеции в деле успешного проведения переговоров по тексту сводного проекта резолюции по гуманитарным вопросам, озаглавленного «Укрепление координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций» (A/71/L.32), а также в обеспечении очередного консенсуса по этому документу в текущем году. В проекте резолюции основное внимание по-прежнему уделяется наиболее насущным вопросам, касающимся гуманитарной ситуации во всем мире, охватываются вопросы вынужденного перемещения и защиты гражданского населения, медицинского персонала и учреждений, подчеркивается необходимость более строгого соблюдения норм международного гуманитарного права и норм в области прав человека, а также поддержки активизации гуманитарной деятельности в контексте Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года в соответствии с обязательством обеспечить, чтобы никто не был забыт.

В современном мире более 60 миллионов человек были вынуждены покинуть свои дома и бежать в поисках безопасности из-за конфликтов и насилия, а также антропогенных или стихийных бедствий во всем мире. Сегодня они являются наиболее уязвимыми группами, которые подвергаются высокому риску остаться забытыми. Вспоминая слова Генерального секретаря, более эффективное достижение результатов в интересах нуждающегося населения включает в себя, в частности, более строгое соблюдение норм международного гуманитарного права, обеспечение гуманитарного доступа и защиты гуманитарного и медицинского персонала.

На протяжении многих лет позиция Грузии по гуманитарным вопросам была последовательной и согласованной как по содержанию, так и по условиям реализации. Ситуации политического тупика или паралича не должны препятствовать гуманитарной деятельности. В этой связи мы подчеркиваем важность гуманитарного доступа, который также является одним из вопросов прав человека, признавая при этом, что гуманитарные принципы гуманности, беспристрастности, нейтральности и независимости играют центральную роль в получении и поддержании доступа к потерпевшим и должны соблюдаться всеми сторонами.

В свете нынешних проблем с обеспечением и сохранением гуманитарного доступа для гуманитарного персонала, включая персонал гуманитарных учреждений Организации Объединенных Наций, а также с учетом того большого значения, которое имеет такой доступ для оказания гуманитарной помощи и обеспечения защиты, наша делегация выразила озабоченность в связи с отсутствием доступа к нуждающимся в помощи в различных частях мира в ходе переговоров по тексту сводного проекта резолюции по гуманитарным вопросам, содержащегося в документе A/71/L.32, и — совместно с другими делегациями выступала за то, чтобы с большей решительностью потребовать обеспечения такого доступа.

На протяжении многих лет международные мониторинговые миссии, в том числе Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) и другие правозащитные механизмы, не имеют доступа к двадцати процентам суверенной территории Грузии в связи с нынешней незаконной военной оккупацией этих территорий иностранными вооруженными силами. Ввиду отказа в доступе возникают законные вопросы, озвученные УВКПЧ в отношении блокирования доступа для международных наблюдателей. Кроме того, сотни тысяч пострадавших от этнических чисток — беженцы и внутренне перемещенные лица — не могут вернуться в места своего постоянного проживания, а жители оккупированных районов по-прежнему лишены возможности пользоваться основными правами и свободами, в том числе правом на свободу передвижения, правом на получение образования на родном языке и другими правами.

В чрезвычайных гуманитарных ситуациях оказание гуманитарной и медицинской помощи тем, кто в этом нуждается, должно иметь приоритетное значение. Однако удовлетворения только насущных краткосрочных потребностей, таких как обеспечение перемещенных лиц адекватным жильем, питанием и медицинским обслуживанием, может оказаться недостаточным. Проблема бедственного положения насильственно перемещенных лиц во многих случаях по-прежнему не решается из-за невозможности обеспечить условия для реализации их неотъемлемого права на безопасное и достойное возвращение в свои дома. Темпы добровольного возвращения — показатель того, сколько внутренне перемещенных лиц и беженцев может безопасно вернуться в свои дома — находятся на самом низком уровне за более

чем тридцать лет. Мы должны поддержать обеспечение их права на безопасное и добровольное возвращение, если мы действительно стремимся к тому, чтобы эффективным и рациональным образом решить проблему принудительного перемещения.

Грузия считает, что на фоне глобальных гуманитарных кризисов, вызванных насилием и вооруженными конфликтами, транснациональным терроризмом и насильственным экстремизмом, а также изменением климата и глобальными угрозами здоровью людей, международное сообщество должно сосредоточиться на обеспечении более эффективной защиты человечества и гуманитарных принципов. Международное сообщество должно делать больше для оказания помощи наиболее уязвимым группам населения. К их числу в первую очередь относятся лица, пострадавшие в результате вооруженных конфликтов, и лица, находящиеся в постконфликтных ситуациях. Международное сообщество также должно снизить степень уязвимости людей перед стихийными бедствиями.

Г-жа Притчард (Канада) (*говорит по-английски*): Поскольку сегодня предлагается принять меры по ряду проектов резолюций о гуманитарной помощи, Канада хотела бы в своем выступлении остановиться на гуманитарной ситуации, которую мы наблюдаем во всем мире, и на том, какое отражение эта ситуация получила в проектах резолюций, которые в настоящее время находятся на рассмотрении государств-членов.

В мире, в котором мы живем, все более сложные и затяжные кризисы стали нормой. Учитывая объем нынешних потребностей, мы обязаны сотрудничать со всеми партнерами в целях разработки новаторских программ, направленных на устранение коренных причин конфликтов. Канада вносит изменения в формат работы, с тем чтобы обеспечить максимально эффективное использование каждого доллара для оказания помощи нуждающимся. Например, Канада выступает за переход на многолетний формат финансирования, чтобы создать условия для более эффективного планирования гуманитарной деятельности и повышения ее эффективности. Это предполагает, в частности, предоставление принимающим странам и общинам возможности оказывать необходимые услуги большому числу беженцев и перемещенных лиц.

(*говорит по-французски*)

Канада по-прежнему глубоко обеспокоена ростом числа людей, которые подвергаются принудительному перемещению, а также масштабами дискриминации и маргинализации, с которыми сталкиваются многие беженцы и мигранты во всем мире. Канада признательна многим принимающим странам и общинам во всем мире за их щедрость, и мы будем и впредь выполнять свои обязательства и принимать у себя наших наиболее уязвимых соседей в ситуациях, когда они больше всего в этом нуждаются.

Канада по-прежнему преисполнена решимости принимать меры для удовлетворения потребностей людей во всем мире. Именно поэтому премьер-министр Трюдо пообещал увеличить объем финансирования гуманитарной помощи, предусмотренной на 2016–2017 годы, по меньшей мере на 10 процентов по сравнению с общим объемом средств в размере 684 млн. долл США, выделенных в 2015–2016 годах. Это поможет нашим партнерам в Организации Объединенных Наций, Красном Кресте и неправительственных организациях более эффективно оказывать поддержку лицам, пострадавшим от кризисов, в том числе от так называемых «забытых» кризисов.

(*говорит по-английски*)

Тем не менее, каждый год число людей, пострадавших от гуманитарных кризисов, увеличивается. Недавно Организация Объединенных Наций обратилась с призывом о выделении 22,2 миллиарда долл. США на удовлетворение потребностей более 90 миллионов человек в 2017 году. Эти цифры повергают в шок и требуют нашего внимания и реального сотрудничества. Нам уже известно о том, что женщины и девочки страдают в несоразмерно большей степени, а социальное неравенство во время кризисов усугубляется. Как следствие, возрастает риск того, что женщины и девочки могут стать жертвами сексуальных надругательств, торговли людьми или быть принудительно выданы замуж. Возрастает и вероятность их принудительного перемещения. Бремя их семейных и общественных обязанностей растет, тогда как возможности получить доступ к необходимым услугам в области сексуального и репродуктивного здоровья сокращаются. В тех случаях, когда гуманитарная помощь оказывается без учета их потребностей, и без того существующее неравенство усугубляется. Коротко говоря, с этим нельзя мириться.

Мы знаем, что знания женщин и их руководящая роль могут иметь критически важное значение для предотвращения кризисов и противодействия им. Было бы ошибкой считать, что в ситуации кризиса женщины и девочки являются его типичными жертвами. Они обладают большой стойкостью, и им приходится нести огромные потери. Они настоящие эксперты. Мы должны задать им и самим себе следующий вопрос: «Что мы можем сделать для того, чтобы помочь им активнее участвовать в повседневной жизни и руководстве делами своих общин?»

Мы с удовлетворением отмечаем, в частности, усовершенствования, внесенные нами в формулировки рассматриваемых нами сегодня проектов резолюций по гуманитарным вопросам, чтобы лучше отразить в них сегодняшние реалии и наш новый взгляд на мир. Вместе с тем, мы обеспокоены в связи с теми трудностями, которые возникли в ходе рассмотрения важного вопроса о защите гражданских лиц во время конфликтов. Неизбирательные нападения на гуманитарный и медицинский персонал, на раненых и больных, на больницы и гражданских лиц, в том числе на детей, совершаются регулярно, чуть ли не ежедневно.

Государства-члены не должны забывать о своих обязательствах в соответствии с международными стандартами прав человека и международным гуманитарным правом, в частности, об обязательстве обеспечивать быструю и беспрепятственную доставку гуманитарной помощи нуждающимся в ней гражданским лицам. Нам следует сосредоточиться на жизненно необходимых потребностях гражданских лиц и на их обеспечении во время гуманитарных кризисов. Мы подчеркиваем, что в этой связи соблюдение обязательств по международному гуманитарному праву является абсолютно необходимым. В данном конкретном случае речь идет не только о юридической ответственности, но и о принципах, которые лежат в основе этих обязательств и которые отражают саму человеческую сущность. Поэтому Канада будет и впредь вносить свой вклад в гуманитарную деятельность, руководствуясь этими принципами и поддерживая совместные усилия, направленные на решение проблем, с которыми сталкиваются сотрудники гуманитарных организаций в сложных ситуациях.

Прежде чем завершить свое выступление, я хотел бы высказаться по поводу предложений о проведение голосования по проекту резолюции A/71/L.34

по вопросам охраны и безопасности гуманитарного персонала, который базируется на четко установленных нормах международного права. Мы считаем, что предложения провести голосование посылают в корне неверный сигнал, особенно с учетом масштаба гуманитарного кризиса, с которым мы сталкиваемся.

В заключение Канада хотела бы воздать должное персоналу Организации Объединенных Наций и гуманитарных и медицинских организаций, в том числе международному, национальному и местному, который оказывает жизненно необходимую помощь тем, кто в ней остро нуждается, работая во все более сложных и быстро изменяющихся условиях и подвергая свою жизнь большому риску. Эта работа помогает самым уязвимым группам населения в мире обрести надежду и сохранить свое достоинство и жизнь.

Г-н Кази (Бангладеш) (*говорит по-английски*): Бангладеш придает большое значение оказанию гуманитарной помощи и поддержки в чрезвычайных ситуациях со стороны Организации Объединенных Наций и по-прежнему поддерживает международные усилия по содействию формированию устойчивых обществ и государств и урегулированию гуманитарных проблем. Мы подчеркиваем, что конструктивное взаимодействие и координирующая роль национальных правительств, особенно их руководителей, играют важную роль в обеспечении международной гуманитарной помощи.

Как наша делегация уже обращала внимание на это в ходе Всемирного саммита по гуманитарным вопросам, состоявшегося в мае, международная гуманитарная помощь должна оказываться в соответствии с основными принципами гуманности, нейтралитета, беспристрастности и независимости. Мы подчеркиваем необходимость повышения уровня согласованности и координации действий государств-членов, учреждений Организации Объединенных Наций и других соответствующих субъектов в интересах совместной работы на благо всего человечества. Необходимо избегать необоснованной политизации гуманитарных вопросов с целью обеспечить, чтобы гуманитарная помощь оказывалась быстро, своевременно, с большей эффективностью и с учетом изменяющихся потребностей на местах.

В течение последних лет во всем мире постоянно отмечается высокая потребность в гуманитарной помощи и поддержке, главным образом по причине увеличения числа стихийных бедствий, вооружен-

ных конфликтов и кризисов, имеющих затяжной характер. Изменение климата, внеплановая урбанизация, спонтанные перемещения людей, эпидемии, периодические продовольственные кризисы и отсутствие водной и энергетической безопасности по-прежнему представляют собой угрозу для сохранения достижений в области развития, которых удалось добиться во многих развивающихся странах, особенно в наименее развитых из них.

###041 Обусловленные этими факторами экономическая отсталость, нищета и неравенство усиливают уязвимость затрагиваемого населения и снижают их способность справляться с различными внутренними и внешними потрясениями.

Мы считаем, что устойчивое развитие является наиболее эффективным средством для предотвращения многих гуманитарных кризисов, в том числе вызванных вынужденным перемещением населения. Международному сообществу необходимо продумать и осуществлять деятельность в области развития с особым упором на укрепление способности населения противостоять кризисам и, в конечном итоге, на снижение зависимости от гуманитарной помощи. Необходимо применить комплексный подход к делу устранения тех коренных причин, которые негативно сказываются на эффективности гуманитарной помощи. Необходимо также проявлять осмотрительность при распределении финансовых средств на поддержку гуманитарной деятельности и деятельности в целях развития без ущерба для решения их соответствующих приоритетных задач.

Бангладеш осознает важность перехода от оказания чрезвычайной помощи к обеспечению готовности к кризисам и укреплению способностей противостоять им. Многие развивающиеся страны, особенно наименее развитые страны, переживают системные проблемы в плане наличия финансовых средств, технологий и потенциала для развития, необходимых для того, чтобы противостоять гуманитарным проблемам и эффективно преодолевать их.

Международному сообществу следует с полным учетом национальной специфики и реальных потребностей на местах разработать механизмы для оказания более эффективной, надежной, гибкой и многолетней финансовой поддержки, а также для предоставления соответствующих специальных знаний, технологий и продукции. В этой связи мы вновь заявляем о необходимости эффективно и

конструктивно проводить в жизнь положения Сендайской рамочной программы по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы. Мы также признаем центральное значение роли женщин в качестве тех, кто первыми отзывается на нужды других, равно как и необходимость дальнейшего укрепления процесса разработки политики уменьшения опасности бедствий и смягчения их последствий с учетом гендерных аспектов.

Бангладеш по-прежнему обеспокоена сообщениями об отказах предоставить гуманитарный доступ во многих конфликтных ситуациях, в том числе в последнее время в соседних регионах. Мы осуждаем неизбирательные вооруженные нападения на гуманитарный персонал и автоколонны, медицинских работников и служащих миротворческих операций, а также на гражданские объекты инфраструктуры, крайне необходимые для проведения гуманитарных операций. Мы настоятельно призываем все стороны конфликтов воздерживаться, согласно нормам международного гуманитарного права, от таких вопиющих нападений, блокад и препятствий. Мы также подчеркиваем необходимость того, чтобы поступающая информация основывалась на фактических данных для обеспечения ее достоверности и привлечения к ответственности в случае поступления каких бы то ни было сообщений о подобного рода нарушениях.

Являясь страной, подверженной стихийным бедствиям и уязвимой для изменения климата, Бангладеш продолжает вкладывать значительные силы и средства в дело уменьшения опасности бедствий, их предупреждения, смягчения их последствий и оказания чрезвычайной помощи с опорой на извлеченные уроки и передовую международную практику. Следуя своей решимости делиться собственными, накопленными в стране специальными знаниями и инновациями с теми, кто находится в аналогичном положении, в последнее время мы прилагаем усилия для поддержки людей, пострадавших от стихийных бедствий в Непале, Гаити, Шри-Ланке и на Филиппинах.

Правительство Бангладеш создало Национальный комитет по международному гуманитарному праву, чтобы при содействии Международного комитета Красного Креста обеспечить дальнейшее распространение информации и повышение уровня осведомленности нашего населения о нормах

международного гуманитарного права. На международном уровне мы по-прежнему преисполнены решимости способствовать пропаганде необходимости удовлетворения гуманитарных нужд и потребностей тех, кто оказался на положении перемещенных лиц в результате изменения климата, особенно в трансграничном контексте.

Мы возлагаем большие надежды на улучшение координации и согласованности действий соответствующих подразделений Организации Объединенных Наций и других заинтересованных сторон ради дальнейшего развития диалога по этой назревающей проблеме. Являясь страной, на протяжении продолжительного времени принимающей на своей территории беженцев, среди которых есть люди, часто оказывающиеся забытыми, Бангладеш вновь заявляет о необходимости изучить возможности для дальнейшего укрепления международной системы распределения бремени и ответственности с целью обеспечения защиты беженцев и других перемещенных групп населения и оказания им помощи.

В заключение мы благодарим всех координаторов за их кропотливую работу над проектами резолюций, которые наша делегация рада поддержать.

Г-н Садыков (Казахстан) (*говорит по-английски*): Я сосредоточу свое выступление на проекте резолюции, посвященном Чернобылю (A/71/L.28). Для нас большая честь быть одним из авторов этого проекта резолюции, касающегося сохраняющихся серьезных последствий аварии на Чернобыльской АЭС, который будет принят сегодня консенсусом. Мы считаем, что решение провозгласить 26 апреля Всемирным днем памяти о чернобыльской катастрофе позволит повысить осведомленность о долговременных последствиях чернобыльской и фукусимской катастроф и стимулировать меры по предотвращению таких трагедий в будущем.

В числе первых, кто прибыл в зону аварии в апреле 1986 года с тем, чтобы помочь ликвидировать последствия чернобыльского взрыва, было около 30 000 специалистов-ядерщиков, технических экспертов и военнослужащих из Казахстана. В знак солидарности Казахстан принимал активное участие в строительстве саркофага на Чернобыльской атомной электростанции, выделив на это дело более 2 млн. евро.

Мы всецело поддерживаем решение, которое будет принято сегодня Организацией Объединенных Наций, поскольку Казахстан сам все еще стра-

дает от последствий испытаний ядерного оружия. Непосредственно испытав на себе эти ужасы, наша страна сегодня признана одним из страстных сторонников мира, ядерной безопасности и ядерного разоружения. В Казахстане зона, пострадавшая от интенсивных ядерных испытаний, составляет более 300 000 кв. км, и последствия этих испытаний трагичны. Земля в этой зоне считается бесполезной и непригодной для проживания людей, ведения сельского хозяйства или какой бы то ни было иной экономической деятельности. От ядерного и радиологического загрязнения пострадали почти 1.5 миллиона человек, в результате чего повысилась смертность, участились случаи раковых заболеваний и ослабления иммунной системы. Возросла общая заболеваемость и увеличились сроки выздоровления, и все это повлекло за собой феноменальные издержки.

Казахстан, который пытается справиться с последствиями этой ядерной трагедии на протяжении вот уже более двух десятилетий, призывает международное сообщество активизировать усилия по обеспечению ядерной безопасности и ядерного разоружения, а также по предотвращению распространения оружия массового уничтожения. Мы благодарим систему Организации Объединенных Наций и те несколько стран, которые помогают нам финансировать наши усилия по восстановлению территории. Сделано уже многое, но после 40 лет испытаний потребуется еще много времени, прежде чем этот обширный регион удастся реабилитировать. Для его возвращения в нормальное состояние необходимо активизировать международные усилия в этом направлении.

В следующем году мы вынесем на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Международное сотрудничество и координация деятельности в целях реабилитации населения и экологии и экономического развития Семипалатинского региона в Казахстане». Такой проект резолюции будет представляться уже в девятый раз. В этой связи мы хотели бы также выразить нашу глубокую признательность тем государствам-членам, которые ранее уже поддерживали эту резолюцию. Наша делегация считает, что такая поддержка свидетельствует о признании исторического вклада Казахстана в дело ядерного разоружения и нераспространения оружия массового уничтожения. И действительно, в 1991 году указом президента нашей страны г-на Нурсултана Назарбаева впервые в мировой истории был закрыт

расположенный в Семипалатинском районе Казахстана огромный полигон для ядерных испытаний.

С тех пор мы тесно сотрудничаем с Соединенными Штатами, Российской Федерацией и Международным агентством по атомной энергии над созданием институциональных механизмов обеспечения ядерной безопасности и совместно с другими государствами-членами стараемся выполнять рекомендации четырех саммитов по ядерной безопасности. В будущем году мы разместим на своей территории банк низкообогащенного урана Международного агентства по атомной энергии, что послужит одной из мер укрепления режима нераспространения и, тем самым, снижения ядерной опасности.

Проект резолюции Генеральной Ассамблеи по Чернобылю служит наглядным доказательством признания международным сообществом того, что данный вопрос остается для народов планеты предметом серьезного беспокойства. Мы солидарны со всеми странами мира, пострадавшими от ядерных испытаний и катастроф. Он подтверждает нашу глубокую убежденность в том, что такие проблемы могут быть решены только совместными усилиями международного сообщества.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): В соответствии с положениями резолюции 49/2 Генеральной Ассамблеи от 19 октября 1994 года сейчас я предоставляю слово наблюдателю от Международной федерации обществ Красного Креста и Красного Полумесяца.

Г-н Сенгор (Международная федерация обществ Красного Креста и Красного Полумесяца) (*говорит по-английски*): От имени Международной федерации обществ Красного Креста и Красного Полумесяца (МФОКК и КП) позвольте мне выразить признательность за предоставленную мне возможность выступить на этом важном заседании.

Осенью этого года государства-члены приняли Нью-Йоркскую декларацию о беженцах и мигрантах (резолюция 71/1) и Новую программу развития городов в Кито в дополнение к ряду многосторонних соглашений, принятых в течение предыдущего года, многие из которых имеют важное значение для гуманитарной деятельности. В каждом из этих документов в той или иной форме признается важность «наведения мостов» между гуманитарной деятельностью и деятельностью в области развития. Такие

«мосты» — программы, финансирование и подходы — имеют исключительно важное значение с точки зрения эффективного реагирования на постоянно растущие гуманитарные потребности. В этой связи я хотел бы остановиться на трех следующих моментах.

Принцип «никто не должен быть забыт», закрепленный в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, не может быть реализован без учета потребностей тех, кто оказался в условиях гуманитарного кризиса. В их число входит много людей, пострадавших в результате самого серьезного в наше время кризиса, связанного с массовым перемещением. Приняв в сентябре Нью-Йоркскую декларацию о беженцах и мигрантах, международное сообщество признало тем самым необходимость осуществления срочных мер, чтобы спасти человеческие жизни и положить конец страданиям людей и ненужным унижениям, которым они подвергаются.

Нынешние шаги в направлении принятия «Глобального договора» о безопасной, упорядоченной и регулируемой миграции являются конструктивными. Мы особенно заинтересованы в возможностях, которые откроются в связи с заключением этого договора с точки зрения продвижения более эффективного подхода к решению гуманитарных проблем и задачи обеспечения защиты наиболее уязвимых групп мигрантов. Мы надеемся, что в Договоре получат отражение конкретные цели и мероприятия, направленные на сокращение числа смертей и облегчение тяжелого положения и страданий мигрантов, а также на обеспечение мигрантам безопасного доступа к основным услугам и точной информации, которая поможет им принимать более выверенные решения на пути их следования. Мы также надеемся, что в ходе этого процесса будет решительно подтверждена необходимость противодействия ксенофобии, дискриминации и насилию в отношении мигрантов.

МФОКК и КП вместе со своими национальными обществами помогает уязвимым мигрантам в удовлетворении их насущных потребностей и в интеграции в принимающие их общества. Мы будем рады поделиться своим опытом в ходе консультаций по «Глобальному договору», которые пройдут в следующем году. Мы высоко оцениваем усилия по налаживанию инклюзивного, транспарентного и ориентированного на практические действия процесса консультаций с участием различных заинте-

ресованных сторон на глобальном, региональном и субрегиональном уровнях. Мы также хотели бы рекомендовать провести национальные консультации, что способствовало бы более адресному исследованию конкретных ситуаций.

В международной политической повестке дня 2016 года активно продвигалась важная тема локализации помощи, в том числе в рамках базовой договоренности о финансировании гуманитарной деятельности, где сформулированы конкретные обязательства в части поддержки местных и национальных структур. Мы считаем, что расширение поддержки местных субъектов может внести важный вклад в оказание более своевременной, эффективной и адекватной гуманитарной помощи.

В краткосрочной перспективе мы надеемся, что различные обязательства в рамках базовой договоренности, в том числе цель как можно более прямого выделения к 2020 году по меньшей мере 25 процентов средств гуманитарных фондов в адрес местных и национальных субъектов, позволят нам начать движение в правильном направлении. В долгосрочной перспективе от гуманитарных субъектов и участников процесса развития потребуется инвестировать в предотвращение будущих кризисов и в укрепление функциональных и оперативных возможностей местных органов власти и гражданского общества в целях обеспечения максимальной готовности местных субъектов быть на уровне запросов своих общин. Важно также избегать ситуаций, связанных с излишне высоким уровнем концентрации в руках местных субъектов средств, направляемых по линии чрезвычайной гуманитарной помощи.

Что касается финансирования, то международное сообщество не оправдало ожиданий на создание механизмов финансирования в чрезвычайных ситуациях, которые можно было бы адаптировать к местным условиям. Со своей стороны, Фонд чрезвычайной помощи в случае стихийных бедствий МФОКК и КП может быстро, в течение 24 часов, с минимальной бюрократической волокитой, но в то же время при неукоснительном соблюдении порядка подотчетности, распределить средства среди представителей национального общества как на проведение операций по оказанию чрезвычайной помощи, так и на финансирование подготовки к надвигающемуся бедствию. Однако мы признаем, что этого недостаточно, и в настоящее время вместе

с нашими партнерами из Международного комитета Красного Креста и рядом доноров работаем над созданием мобилизационного фонда с прицелом на обеспечение устойчивости и гибкости в более долгосрочной перспективе.

МФОКК и КП приветствует признание усилий Красного Креста по разработке в этом году проекта резолюции о международном сотрудничестве в области гуманитарной помощи в случае стихийных бедствий (A/71/L.33). Мы признаем полезность разработки и совершенствования систем обеспечения готовности на основе прогнозирования, а также необходимость выделения ресурсов для принятия соответствующих мер до наступления стихийного бедствия и осуществления инвестиций *ex ante* в целях снижения риска бедствия и создания потенциала противодействия ему. Со своей стороны, мы продолжаем работать над созданием пилотного механизма финансирования на основе прогнозирования, с вводом в эксплуатацию которого мы сможем выделять средства на своевременное осуществление мер оперативного реагирования и обеспечивать готовность к реагированию на основе прогнозной информации еще до начала бедствия. При использовании механизма финансирования на основе прогнозирования инвестиции выделяются не только по результатам соответствующего прогноза, но и исходя из четкого понимания потенциальных последствий, а также анализа затрат и выгод с точки зрения практических мер. Это поможет облегчить процесс принятия решений в условиях неопределенности.

МФОКК и КП вместе с 190 национальными обществами оказывают помощь уязвимым группам населения на протяжении уже примерно 150 лет. Мы будем и впредь задействовать возможности человечества для оказания жизненно необходимой помощи уязвимым группам населения. Кроме того, мы будем продолжать работать с правительствами в рамках выполнения нашей вспомогательной функции по оказанию услуг на «последней миле».

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): В соответствии с резолюцией 45/6 я предоставляю слово наблюдателю от Международного комитета Красного Креста.

Г-жа Дуран (Международный комитет Красного Креста) (*говорит по-английски*): Для разработки политики Организации Объединенных Наций 2016 год имел весьма важное значение. Вступила

в силу Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. Государства-члены приняли Нью-Йоркскую декларацию о мигрантах и беженцах (резолюция 71/1) и Новую программу развития городов в Кито. Каждое из этих решений влечет за собой важные гуманитарные обязательства. Международный комитет Красного Креста (МККК) приветствует эти решения и готов провести консультации по гуманитарным аспектам договоров о мигрантах и беженцах, к разработке которых государства приступят в 2017 году.

Состоявшийся в мае Всемирный саммит по гуманитарным вопросам позволил сосредоточиться на нескольких важных направлениях гуманитарной политики, таких как затянувшиеся конфликты, внутренне перемещенные лица, локализация, взаимосвязь между оказанием помощи и развитием, перевод денежных средств, образование и интеграция инвалидов. В этом году также отмечается двадцать пятая годовщина принятия резолюции 46/182 об укреплении координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи.

Наши замечания касаются в основном соблюдении норм международного гуманитарного права, взаимосвязи между Повесткой дня на период до 2030 года и гуманитарной деятельностью, нынешнего значения резолюции 46/182, а также двух конкретных уязвимых групп людей, а именно внутренне перемещенных и пропавших без вести лиц.

Представляется совершенно логичным, что необходимость обеспечения более строгого соблюдения международного гуманитарного права фигурировала в числе главных приоритетов при выработке политического курса Организации Объединенных Наций в 2016 году. Многочисленные нападения на медицинские учреждения и медицинский персонал привели к принятию Советом Безопасности резолюции 2286 (2016), в которой была решительно подтверждена важность и актуальность законов, регламентирующих безопасные условия оказания медико-санитарной помощи в ситуациях вооруженного конфликта. Говоря в более широком плане, нарушения международного гуманитарного права со стороны государственных и негосударственных вооруженных групп продолжают иметь место в ходе многих вооруженных конфликтов. В некоторых случаях гуманитарный доступ по-прежнему остается крайне проблематичным. Усилия государств, направленные на соблюдение и обеспечение со-

блюдения международного гуманитарного права, должны быть существенно активизированы.

Принятие Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года является важным достижением государств, однако эта Повестка дня не должна заслонять особой роли, которую играет гуманитарная деятельность. Достижение целей в области устойчивого развития (ЦУР) не является главной целью гуманитарных действий, и МККК не имеет какой-либо конкретной идеологии, связанной с достижением политического, экономического или социального прогресса. Наши действия сосредоточены исключительно на удовлетворении потребностей. Однако принципиальные гуманитарные действия могут внести конкретный вклад в удовлетворение базовых потребностей человека, определенных в ЦУР, особенно людей, которые остаются забытыми в условиях конфликта. Многие базовые гуманитарные потребности, приоритизированные в ЦУР, включая обеспечение безопасности, питания, здравоохранения, водоснабжения, образования, средств к существованию и правовой защиты, также занимают первоочередное место в международном гуманитарном праве и в гуманитарной деятельности.

В условиях затяжных конфликтов гуманитарные действия могут содействовать сохранению базовой инфраструктуры и предоставлению основных услуг и даже служить в качестве системы социальной защиты. Умелое взаимодействие между гуманитарными субъектами, государственными властями, институтами развития и деловыми кругами может обеспечить некоторую преемственность ЦУР во время и после вооруженных конфликтов. Однако гуманитарные действия отличаются от усилий в области развития или миростроительства, которые, как правило, преследуют политические цели.

Резолюция 46/182 не утратила своей актуальности и по сей день. В ней признается суверенитет государства и приоритизируется роль государств и их ответственность за оказание содействия нейтральной и беспристрастной гуманитарной деятельности. В ней также признается важность соблюдения международного права и жизненно важная дополнительная роль стоящих на твердых принципиальных принципах гуманитарных организаций в усилиях по повышению эффективности гуманитарного реагирования.

Об этом четко свидетельствует наш оперативный опыт. Такое сочетание ответственных и актив-

но вовлеченных государств, которые дают возможность осуществлять гуманитарную деятельность и оказывают ей содействие, является наилучшим средством защиты и оказания помощи жертвам вооруженных конфликтов. Когда государства выполняют свои гуманитарные обязанности, МККК легче получить доступ к людям для оказания им помощи или предоставления необходимых услуг. Зачастую именно от эффективности усилий правительства зависит успех или неуспех гуманитарных действий.

И наконец, опыт проведения операций убеждает нас в том, что сегодня при проведении глобальной гуманитарной политики существенного внимания заслуживают две группы людей: внутренне перемещенные лица (ВПЛ) из числа городского населения и пропавшие без вести лица и члены их семей. ВПЛ из городов составляют растущую категорию людей, для улучшения условий существования которых необходимы более скоординированные усилия по реагированию. Сегодня большинство ВПЛ в мире селятся в городских районах, обычно среди бедных слоев городского населения. Многие потребности ВПЛ и принимающих их общин аналогичны. Государствам необходимо сосредоточивать больше усилий на интеграции ВПЛ из городов и принимающих их общин в процесс обеспечения более качественных базовых услуг и возможностей получения средств к существованию. Мы приветствуем приверженность Всемирного банка и Программы развития Организации Объединенных Наций делу укрепления партнерских связей с правительствами, муниципальными властями и гуманитарными организациями для поддержания потенциала государств по удовлетворению потребностей ВПЛ.

Пропавшие без вести лица и члены их семей также нуждаются в более эффективной координации гуманитарных услуг. И здесь МККК сталкивается с растущими потребностями, поскольку к людям, пропавшим без вести в ходе вооруженных конфликтов, добавляются пропавшие мигранты. Душевные переживания и социально-экономические последствия, которые испытывают их семьи, глубоки и продолжительны. Люди нуждаются в скоординированных действиях со стороны государств, с тем чтобы можно было объединить усилия в поисках без вести пропавших. МККК готов поддержать такие более эффективные усилия.

В 2017 году нам предстоит важная работа по осуществлению новой глобальной политики, которая была согласована в этом году, а также по подготовке

договора по мигрантам и беженцам. Гуманитарная роль и обязанности государств и впредь должны занимать центральное место в соответствии с их обязательствами по международному и национальному праву. Ключевая задача будет заключаться в необходимости прояснить взаимосвязь между гуманитарной деятельностью и Повесткой дня на период до 2030 года. В центре новой гуманитарной политики по-прежнему должны оставаться потребности людей, будь то ВПЛ или без вести пропавших лиц.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас мы приступаем к рассмотрению проектов резолюций A/71/L.28, A/71/L.31, A/71/L.32, A/71/L.33 и A/71/L.34, а также проектов поправок A/71/L.36 и A/71/L.37.

Прежде чем продолжить работу и учитывая желание делегатов оперативно рассмотреть этот пункт, я хотел бы проконсультироваться с Ассамблеей относительно того, чтобы безотлагательно перейти к рассмотрению проектов резолюций A/71/L.32, A/71/L.33 и A/71/L.34, а также проектов поправок A/71/L.36 и A/71/L.37. В этой связи, поскольку проекты резолюций и проекты поправок были распространены только сегодня утром, нам придется отступить от соответствующего положения правила 78 правил процедуры, которое гласит следующее:

«Как общее правило, ни одно предложение не обсуждается и не ставится на голосование на любом заседании Генеральной Ассамблеи, если оно не было сообщено делегациям не позднее чем за день до заседания».

Если не будет возражений, я буду считать, что Ассамблея согласна с таким предложением.

Решение принимается.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Прежде чем предоставить слово ораторам, которые желают выступить с разъяснением мотивов голосования или позиции до голосования, позвольте мне напомнить делегациям о том, что выступления с разъяснением мотивов голосования ограничиваются 10 минутами и осуществляются делегациями с места.

Г-н Галбави (Словакия) (*говорит по-английски*): Я хотел бы выступить в порядке разъяснения мотивов голосования до голосования по проекту резолюции A/71/L.34, озаглавленному «Безопасность и

защита гуманитарного персонала и защита персонала Организации Объединенных Наций». Я имею честь выступать от имени Европейского союза и его государств-членов.

Делегация Соединенных Штатов, координировавшая процесс подготовки этого проекта резолюции по гуманитарным вопросам, сделала все возможное для обеспечения транспарентности и инклюзивности процесса, а также для того, чтобы учесть все мнения. В ходе занявшего месяц процесса переговоров у всех делегаций было вполне достаточно времени, для того чтобы принять в нем участие. К сожалению, после того как мы достигли консенсуса по проекту текста, который представлен сегодня на рассмотрение, делегация Судана предложила поправку к двадцать шестому пункту преамбулы, а также предложила удалить пункт 7 постановляющей части. После нового неофициального чтения текста все остальные делегации предпочли поддержать консенсусный текст, согласованный в ходе переговоров.

Ссылки на Международный уголовный суд в преамбуле и постановляющей части существуют с 1999 года, когда была принята первая резолюция о безопасности и защите гуманитарного персонала и защите персонала Организации Объединенных Наций.

Мы просим все государства-члены проголосовать против предложенных изменений в тексте, согласованном в предыдущие годы, по следующим причинам. Во-первых, Римский статут Международного уголовного суда является единственным постоянным юридическим документом, в котором нападения на персонал, занимающийся оказанием гуманитарной помощи или имеющий отношение к миссиям по поддержанию мира, конкретно признаются военными преступлениями. Такое фактологическое упоминание является столь же актуальным сейчас, как и в 1999 году. Ссылка на документ убедительнее, чем ссылка на международное право вообще, как это предлагает сделать делегация Судана.

Во-вторых, важно, чтобы в нынешней формулировке признавалась роль, которую Международный уголовный суд может играть в обеспечении такого запрета. Мы считаем Международный уголовный суд незаменимым компонентом усилий по прекращению безнаказанности, в том числе в случае военного преступления — нападения непосредственно на персонал, занимающийся оказанием гуманитар-

ной помощи, или на миротворцев. Именно поэтому 28 государств — членов Европейского союза проголосуют против этих поправок, и мы призываем все другие государства, в частности, государства — участники Римского статута Международного уголовного суда, также проголосовать против них.

Г-н Мохамед (Судан) (*говорит по-арабски*): Во-первых, я хотел бы вновь подтвердить, что мы поддерживаем проект резолюции A/71/L.34 о безопасности и защите гуманитарного персонала и защите персонала Организации Объединенных Наций. Мы голосовали за проект резолюции по этому вопросу начиная с 1999 года, и наша делегация будет и впредь поступать подобным образом. Поскольку проект резолюции касается гуманитарной помощи, то особенно важно, чтобы ее текст был приемлемым для международного сообщества. В этой связи я хотел бы отметить, что спонсоры несут ответственность за то, чтобы не вносить в текст спорные вопросы, которые могут побудить делегации голосовать против определенных пунктов.

(*говорит по-английски*)

Гуманитарная помощь основывается на определенных принципах, включая принципы независимости и беспристрастности. Мы и несколько других делегаций считаем, что оба эти принципа отсутствуют в Римском статуте Международного уголовного суда. Начиная с 23 ноября мы в условиях полной транспарентности нарушили молчание и предложили другие формулировки в попытке устранить разногласия с нашими партнерами и коллегами в Европейском союзе. В течение этих 15 дней мы пытались использовать любую возможность для того, чтобы получить согласованные формулировки. К сожалению, Европейский союз настаивал на том, чтобы оставить формулировки без изменений, и нарушил процедуру «отсутствия возражений», в то время как мы выступали за противоположную линию поведения, не дав нам, таким образом, возможности представить на рассмотрение наши предложения.

Наша первая поправка (A/71/L.36) касается пункта двадцать шесть преамбулы, в котором мы просто предлагаем убрать фразу «в Римский статут Международного уголовного суда, и отмечая ту роль, которую может в соответствующих случаях играть этот Суд в деле предания» и заменить ее общими словами «в международное право, и выражая решимость пре-

дать». Остальную часть предложения можно оставить без изменений. Это наша первая поправка. Мы готовы рассмотреть любые формулировки, которые могут помочь нам в этом усилении. За последние несколько дней мы представили другие улучшенные, более приемлемые варианты формулировки в попытке преодолеть тупик в связи с пунктом двадцать шесть преамбулы. К сожалению, к нашим многочисленным призывам не прислушались.

Что касается второй поправки (A/71/L.37), то мы предлагаем исключить пункт 7, который гласит: «призывает также все государства рассмотреть вопрос о том, чтобы стать участниками Римского статута Международного уголовного суда». Мы считаем, что это дает возможность продвинуться вперед в данном спорном вопросе, который идет вразрез с целью данного проекта резолюции о гуманитарной помощи, поскольку за короткий 10-летний период своего существования Суд уже доказал, что он не соблюдает принципы независимости и беспристрастности. Мы обратили внимание всех государств — членов Организации Объединенных Наций на причину, по которой мы призываем убрать все упоминания Международного уголовного суда в этом проекте резолюции.

Следует отметить, что Судан является участником четырех Женевских конвенций и двух Дополнительных протоколов к ним. Пункт 5 статьи 6 Протокола II касается внутренних конфликтов, в нем четко говорится об обязательстве государств — участников Протокола прибегать к амнистии как мере, которая принесет мир в конфликтной ситуации в любой стране. К сожалению, в Статуте Международного уголовного суда этот принцип международного права отвергается. Когда первого Председателя Суда спросили о таком несоответствии и противоречии, он охарактеризовал это как «конструктивную двусмысленность». Конструктивная двусмысленность может быть основой для действий в любой политической ситуации, но она не может быть основой для правила или статута, регламентирующего деятельность Международного уголовного суда.

В записке, которую мы распространили среди всех делегаций, мы заявили о том, что ссылки на Суд в данном проекте резолюции по этому вопросу являются неуместными и что поэтому они не имеют юридической силы. Единственная цель этих ссылок

состоит в том, чтобы попытаться продвинуться по спорному вопросу, как ясно видно из пункта 7. Мы все чаще слышим выражения серьезной озабоченности в отношении правомерности, практической ценности, целостности, эффективности, коррупции, политизации и избирательности даже из уст самих членов Суда.

Генеральная Ассамблея, высший орган нашей Организации, отвечает за реализацию целей и принципов Организации Объединенных Наций, главным из которых является соблюдение Устава Организации Объединенных Наций и международного права. Следует отметить, что Соединенные Штаты Америки и Индия четко заявили следующее в своем совместном заявлении, сделанном накануне принятия Римского статута в 1998 году:

«Мы обеспокоены в связи с неадекватной системой сдержек и противовесов международного уголовного договора, последствиями договора для национального суверенитета и возможным противоречием Уставу Организации Объединенных Наций».

Судан также обеспокоен возможным противоречием Уставу Организации Объединенных Наций, и, поскольку Статут Международного уголовного суда идет вразрез с Уставом, наши поправки направлены на то, чтобы снять ссылки на Суд.

Нецелесообразно включать ссылку на Суд в проект резолюции о защите гуманитарного персонала и персонала Организации Объединенных Наций. Представляется уместным процитировать канадско-ирландского профессора в области прав человека, упомянутого в нашем циркуляре. Г-н Уильям Шабас отметил непреложность того факта, что многие государства стремятся оказать влияние на развитие международного правосудия и противостоят усилиям по укреплению независимости и беспристрастности судебной системы, поскольку это угрожает их способности добиваться поставленных целей. По сути, они не хотят допустить этого, поскольку в результате они утратят свой контроль.

В целом, с учетом этих доводов я настоятельно призываю государства-члены проголосовать за наши поправки к проекту резолюции A/71/L.34, касающиеся как формулировки двадцать шестого пункта преамбулы, так и исключения пункта 7 постановляющей части. Я хотел бы получить разъяснения

относительно того, будет ли проведено раздельное голосование по каждому из этих двух пунктов.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Да, мы проведем раздельное голосование по каждой из двух поправок (A/71/L.36 и A/71/L.37).

Г-н Нарди (Лихтенштейн) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени Австралии, Канады, Исландии, Новой Зеландии, Норвегии, Швейцарии и моей страны — Лихтенштейна.

Я хотел бы напомнить делегациям о том, что обсуждаемая формулировка является дословной формулировкой, согласованной консенсусом в предыдущие годы. Что касается первой предложенной поправки (A/71/L.36), то важно подчеркнуть, что двадцать шестой пункт преамбулы просто отражает тот факт, что преступления, о которых идет речь, упоминаются в Римском статуте. В этой связи мы глубоко встревожены стремлением подорвать достигнутый консенсус. Это вызывает еще большую обеспокоенность сейчас, когда мы сталкиваемся с опасной тенденцией несоблюдения норм международного гуманитарного права в последние годы, одним из наиболее тревожных проявлений чего являются нападения на гуманитарный и медицинский персонал в ситуациях конфликта в нарушение норм международного гуманитарного права. Таким образом, сегодня этот согласованный текст актуален еще больше, чем в прошлые годы, и мы решительно настаиваем на сохранении этой формулировки.

Что касается второй предлагаемой поправки (A/71/L.37), то мы хотели бы подчеркнуть, что пункт 7 не связан с собственным решением каждого государства относительно присоединения к системе Римского статута, и поэтому данную формулировку следует сохранить. Мы надеемся, что все делегации поддержат нас и выступят против внесения изменений в формулировки, согласованные консенсусом в предыдущие годы.

Г-н Пронин (Российская Федерация): Российская Федерация последовательно выступает за привлечение к ответственности лиц, виновных в тяжких международных преступлениях. Наша страна стояла у истоков создания Нюрнбергского и Токийского трибуналов, участвовала в разработке основополагающих документов в данной области. Именно по этим принципиальным причинам Рос-

сия голосовала за принятие Римского статута и подписала его 13 сентября 2000 года.

С Международным уголовным судом (МУС) — первым постоянно действующим органом международной уголовной юстиции — были тесно связаны ожидания международного сообщества в деле борьбы с безнаказанностью, урегулирования существующих конфликтов и предотвращения новых очагов напряженности. К сожалению, Суд не оправдал возложенных на него надежд и не стал подлинно независимым и авторитетным органом международного правосудия.

В принципиальном плане на различных площадках, в том числе в Генеральной Ассамблее и Совете Безопасности, отмечалась неэффективная и однобокая работа Суда в рамках расследуемых им дел. В этой связи показателен факт: за 14 лет своей работы МУС вынес всего 4 приговора, израсходовав при этом более 1 млрд. долл. США. Понятен в этой связи демарш Африканского союза, который принял решение о разработке мер по скоординированному выходу из Римского статута государств Африканского континента.

В аналогичном ключе рассматриваем позицию Судана, поставившего на голосование оба параграфа (A/71/L.36 и A/71/L.37) с упоминанием роли Международного уголовного суда и Римского статута (A/71/L.34). С самого начала переговоров по рассматриваемой резолюции A/71/L.34 наша делегация четко обозначала позицию по обоим параграфам. Сейчас мы повторяем ее и на этом заседании. Принятое нашей страной решение отозвать подпись под Римским статутом не позволяет нам ассоциироваться с параграфами PP24 и OP7 в принимаемой резолюции. В этой связи поддерживаем предложение Судана.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Мы заслушали последнего оратора, выступившего с разъяснением мотивов голосования или позиции до голосования.

Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции A/71/L.28, озаглавленному «Долговременные последствия чернобыльской катастрофы».

Я предоставляю слово представителю Секретариата.

Г-н Накано (Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению) (*говорит по-английски*): Я хотел бы объявить о том, что после представления данного проекта резолюции в дополнение к перечисленным в документе делегациям соавторами проекта резолюции A/71/L.28 стали следующие страны: Андорра, Аргентина, Австралия, Чили, Китай, Колумбия, Египет, Эстония, Грузия, Исландия, Индия, Италия, Кыргызстан, Латвия, Монако, Норвегия, Польша, Румыния, Сан-Марино, Словакия, Словения, Швеция, Сирийская Арабская Республика, бывшая югославская Республика Македония и Боливарианская Республика Венесуэла.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея намерена принять проект резолюции A/71/L.28 без голосования?

Проект резолюции A/71/L.28 принимается (резолюция 71/125).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея приступает к принятию решения по проекту резолюции A/71/L.31, озаглавленному «Помощь палестинскому народу».

Я предоставляю слово представителю Секретариата.

Г-н Накано (Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению) (*говорит по-английски*): Я хотел бы объявить о том, что после представления данного проекта резолюции в дополнение к перечисленным в документе делегациям соавторами проекта резолюции A/71/L.31 стали следующие страны: Албания, Андорра, Австралия, Беларусь, Босния и Герцеговина, Дания, Грузия, Германия, Гватемала, Венгрия, Исландия, Япония, Лихтенштейн, Люксембург, Монако, Черногория, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Сан-Марино, Сербия, Сьерра-Леоне, Швейцария, бывшая югославская Республика Македония, Украина и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет принять проект резолюции A/71/L.31 без голосования?

Проект резолюции A/71/L.31 принимается (резолюция 71/126).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции A/71/L.32, озаглавленному «Укрепление координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций».

Я предоставляю слово представителю Секретариата.

Г-н Накано (Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению) (*говорит по-английски*): Я хотел бы объявить, что со времени представления проекта резолюции A/71/L.32 к числу его авторов, помимо делегаций перечисленных в документе, присоединились следующие страны: Албания, Андорра, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Бельгия, Многонациональное Государство Боливия, Босния и Герцеговина, Бразилия, Болгария, Канада, Чили, Коста-Рика, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Доминиканская Республика, Эстония, Фиджи, Финляндия, Франция, Грузия, Германия, Греция, Гватемала, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индонезия, Ирландия, Италия, Ямайка, Кения, Латвия, Либерия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мальта, Маршалловы Острова, Мексика, Федеративные Штаты Микронезии, Монако, Монголия, Черногория, Марокко, Науру, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Палау, Панама, Филиппины, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Сомали, Испания, Швеция, Швейцария, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тонга, Тунис, Турция, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Узбекистан и Вануату.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет принять проект резолюции A/71/L.32 без голосования?

Проект резолюции A/71/L.32 принимается (резолюция 71/127).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея приступает к принятию решения по проекту резолю-

ции A/71/L.33, озаглавленному «Международное сотрудничество в области гуманитарной помощи в случае стихийных бедствий — от чрезвычайной помощи к развитию». Я предоставляю слово представителю Секретариата.

Г-н Накано (Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению) (*говорит по-английски*): Я хотел бы объявить, что со времени представления проекта резолюции A/71/L.33 к числу его авторов, помимо делегаций, перечисленных в документе, присоединились следующие страны: Албания, Армения, Австралия, Австрия, Болгария, Канада, Хорватия, Кипр, Финляндия, Франция, Германия, Греция, Венгрия, Италия, Япония, Латвия, Литва, Мальта, Мексика, Черногория, Нидерланды, Новая Зеландия, Польша, Румыния, Сербия, Словакия, Словения, Швеция, Швейцария, бывшая югославская Республика Македония, Турция и Соединенные Штаты Америки.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея намерена принять проект резолюции A/71/L.33?

Проект резолюции A/71/L.33 принимается (резолюция 71/128).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции A/71/L.34, озаглавленному «Безопасность и защита гуманитарного персонала и защита персонала Организации Объединенных Наций».

Я предоставляю слово представителю Секретариата.

Г-н Накано (Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению) (*говорит по-английски*): Я хотел бы объявить, что со времени представления проекта резолюции A/71/L.34 к числу его авторов, помимо делегаций, перечисленных в документе, присоединились следующие страны: Андорра, Аргентина, Босния и Герцеговина, Чили, Гватемала, Гвинея, Исландия, Малави, Мексика, Монако, Монголия, Черногория, Нигер, Нигерия, Норвегия, Панама, Филиппины, Республика Корея, Сан-Марино, Сенегал, Сербия, Сомали, Турция и Уругвай.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): В соответствии с правилом 90 своих правил процедуры Ассамблея сначала поочередно примет решение по предлагаемым проектам поправок к проекту резолюции A/71/L.34, изданным в качестве документов A/71/L.36 и A/71/L.37.

Сначала мы примем решение по проекту поправки, содержащемуся в документе A/71/L.36. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Бахрейн, Беларусь, Бурунди, Китай, Куба, Египет, Эритрея, Иран (Исламская Республика), Ирак, Кувейт, Марокко, Никарагуа, Нигер, Оман, Пакистан, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Южная Африка, Судан, Сирийская Арабская Республика, Объединенные Арабские Эмираты

Голосовали против:

Албания, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австралия, Австрия, Барбадос, Бельгия, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Бразилия, Болгария, Канада, Чили, Колумбия, Коста-Рика, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Сальвадор, Эстония, Финляндия, Франция, Грузия, Германия, Греция, Гватемала, Гондурас, Венгрия, Исландия, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Латвия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Монголия, Черногория, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Испания, Швеция, Швейцария, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Тунис, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика)

Воздержались:

Алжир, Бангладеш, Бутан, Бруней-Даруссалам, Камбоджа, Эфиопия, Индия, Индонезия, Кения, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Маврикий, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал,

Нигерия, Папуа-Новая Гвинея, Катар, Сингапур, Сомали, Турция, Уганда, Вьетнам

Проект поправки, содержащийся в документе A/71/L.36, отклоняется 22 голосами против 80 при 23 воздержавшихся.

[Впоследствии делегации Нигера, Самоа и Сенегала уведомили Секретариат о том, что они намеревались голосовать «против».]

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту поправки, содержащемуся в документе A/71/L.37. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Беларусь, Бурунди, Китай, Куба, Египет, Эритрея, Ирак, Марокко, Никарагуа, Оман, Пакистан, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Южная Африка, Судан, Сирийская Арабская Республика

Голосовали против:

Албания, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австралия, Австрия, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Бразилия, Болгария, Канада, Чили, Колумбия, Коста-Рика, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Сальвадор, Эстония, Финляндия, Франция, Грузия, Германия, Греция, Гватемала, Гондурас, Венгрия, Исландия, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Латвия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Монголия, Черногория, Нидерланды, Новая Зеландия, Нигерия, Норвегия, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Сенегал, Сербия, Словакия, Словения, Испания, Швеция, Швейцария, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Тунис, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика)

Воздержались:

Алжир, Ангола, Бахрейн, Бутан, Бруней-Даруссалам, Камбоджа, Эфиопия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Маврикий, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Папуа-Новая Гвинея, Катар, Сингапур, Сомали, Турция, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Вьетнам

Проект поправки, содержащийся в документе A/71/L.37, отклоняется 16 голосами против 84 при 26 воздержавшихся.

[Впоследствии делегации Нигера и Самоа уведомили Секретариат о том, что они намеревались голосовать «против».]

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея намерена принять проект резолюции A/71/L.34?

Проект резолюции A/71/L.34 принимается (резолюция 71/129).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Литвы, изъявившему желание выступить с заявлением по только что принятой резолюции. Я хотел бы напомнить делегациям о том, что выступления с разъяснением мотивов голосования ограничиваются 10 минутами и осуществляются делегациями с места.

Г-жа Шорите (Литва) (*говорит по-английски*): Я хотела бы разъяснить мотивы голосования нашей страны по резолюции 71/125, озаглавленной «Долговременные последствия чернобыльской катастрофы».

Спустя 30 лет после аварии на Чернобыльской АЭС — одной из наиболее серьезных катастроф в истории человечества — мы по-прежнему сталкиваемся с долгосрочными последствиями этой аварии, включая гуманитарные, экологические, социальные, экономические последствия и последствия для здоровья. Мы высоко оцениваем усилия международного сообщества по смягчению последствий аварии. Солидарность региональных и глобальных партнеров перед лицом таких катастроф имеет решающее значение. Однако солидарность должна быть подлинной и выходить далеко за рамки про-

стных заявлений, таких как Минская декларация, о которой говорится в принятой сегодня резолюции.

Литва по-прежнему обеспокоена строительством атомной электростанции в непосредственной близости от нашей страны без предоставления полной, достоверной и прозрачной информации о различных аспектах этого проекта, в том числе о способах обеспечения соблюдения и выполнения положений международных конвенций и стандартов ядерной безопасности, а также об оценке сейсмостойкости площадки, планах обеспечения готовности к чрезвычайным ситуациям и многих других важнейших аспектах безопасности.

Вспоминая чернобыльскую трагедию, мы должны еще раз подчеркнуть настоятельную необходимость сделать все возможное для недопущения и предотвращения новых ядерных катастроф. Уроки, извлеченные из чернобыльской катастрофы, требуют от нас разработки ядерных технологий в соответствии с духом и буквой международных требований в области ядерной защиты и безопасности. Мы признаем и уважаем право государств на разработку мирных ядерных программ. Однако такая деятельность должна осуществляться с учетом более широкого контекста трансграничных последствий и при полном соблюдении правил и требований Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ), Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте и других международных и региональных органов.

Укрепление доверия и обеспечение максимальной безопасности имеют решающее значение для развития ядерной энергетики. Проведение стресстестов и соблюдение стандартов безопасности МАГАТЭ, присоединение к Конвенции о ядерной безопасности, сотрудничество со специализированными миссиями МАГАТЭ, в том числе по рассмотрению проектирования площадки с учетом внешних событий для всего ядерного цикла, должны быть неотъемлемой частью любой программы в области ядерной энергетики. Мы призываем все страны, занимающиеся развитием ядерной энергетики, соблюдать самые высокие международные требования ядерной безопасности и охраны окружающей среды на протяжении всего ядерного цикла самым всеобъемлющим образом, поскольку это единственный надежный способ недопущения и

предотвращения в будущем катастроф, подобных чернобыльской.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Мы заслушали последнего оратора, выступившего с разъяснением мотивов голосования после голосования.

Несколько делегаций обратились с просьбой выступить в порядке осуществления права на ответ. Я хотел бы напомнить представителям государств-членов о том, что первое выступление в порядке осуществления права на ответ ограничивается 10 минутами, а второе — 5 минутами и осуществляются делегациями с места.

Г-н Пронин (Российская Федерация): Хотелось бы начать с общего замечания по сегодняшнему мероприятию. Пункт 69(а) повестки дня, по которому сегодня мы проводим заседание, посвящен координации гуманитарной помощи. Честно говоря, мы ожидали от данного заседания возможности обменяться мнениями по субстантивному наполнению повестки международного сотрудничества в области гуманитарного реагирования, на чем мы построили свое выступление.

К сожалению, вынуждены констатировать, что в последнее время отчетливо прослеживается тенденция к политизации гуманитарного досье, когда вопросы помощи нуждающимся уходят на второй план, а на первый выходят политические дискуссии, голословные обвинения и пикировки, характерные для профильных комитетов и Совета Безопасности. К сожалению, сегодняшнее заседание, которое заняло целый день, едва ли смогло создать возможности для предметного обсуждения способов выстраивания сотрудничества в области гуманитарной помощи, и это вызывает сожаление.

Я не хочу сейчас вдаваться в политическую дискуссию и подробно отвечать на выступление украинской делегации, которая упомянула мою страну (см. A/71/PV.56). Поверьте, нам есть что сказать в связи с фактической экономической блокадой населения республик и их наказанием за нежелание признать неконституционный переворот, состоявшийся в столице. Вы можете обратить внимание на наше выступление по данной теме в Третьем комитете, в Шестом комитете и на заседаниях Генеральной Ассамблеи.

Хотел бы призвать всех сфокусировать дискуссию по этой теме на субстантивном наполнении гуманитарного сотрудничества и реальных практических инициатив, способных изменить к лучшему гуманитарное положение в страдающих странах, а не открывать здесь еще одну политическую дискуссию. На наш взгляд, мы не за этим здесь собрались.

Г-н Амер (Израиль) (*говорит по-арабски*): Сегодня мы слышали многочисленные обвинения в адрес государства Израиль, в которых не учитываются реалии и искажаются факты. Нападки на Израиль превратились в своеобразное хобби и любимое времяпрепровождение некоторых наших соседей, но в конечном счете все это будет тщетным. Нападки на Израиль — это лишь неудачная попытка отвлечь внимание от жестоких преступлений, совершаемых сирийским режимом.

С этой трибуны представитель Сирии выступил с весьма странным заявлением, основанным на искаженных фактах и являющимся плодом его воображения. Его слова не имеют ничего общего с реальностью. Он манипулировал истиной и пускался в лживые утверждения. Его армия продолжает сбрасывать бочковые бомбы на своих граждан, включая пожилых людей, детей и женщин, в то время как Израиль оказывает помощь и предоставляет медицинские услуги многим ни в чем не повинным раненым сирийцам. Мы хотели бы сказать представителю Сирии следующее: «Пока вы убиваете, мы лечим раненых». Ситуация предельно ясна. Сирия превратилась в объект насмешек в глазах арабской общественности.

Представитель Сирии упомянул так называемые оккупированные Голаны. Нельзя сравнивать положение на Голанах и ситуацию в Сирии — ни до, ни после трагической войны. Ситуация на Голанах в сотни тысяч раз лучше, чем в Сирии и других частях арабского мира в том, что касается предоставления услуг, включая социальное обеспечение и услуги, возможности для трудоустройства, пенсии и экономику.

Мы призываем представителя Сирии отказаться от дальнейшего следования по этому пути.

Г-н Лисученко (Украина) (*говорит по-английски*): В целях экономии времени я буду краток. Совершенно ясно, что существует прямая причинно-следственная связь между действиями

России в Украине с февраля 2014 года и тяжелой гуманитарной ситуацией в нашей стране. Это неоднократно подтверждалось в докладах различных учреждений Организации Объединенных Наций, Специальной мониторинговой миссии в Украине Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе, а также в ходе дискуссий в Третьем и Шестом комитетах Генеральной Ассамблеи.

Для того чтобы получить полное представление о нынешней гуманитарной ситуации в нашей стране, я приглашаю все делегации принять участие в брифинге, который будет проведен Управлением Организации Объединенных Наций по координации гуманитарных вопросов на следующей неделе.

Г-н Авад (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-арабски*): Представитель оккупационного израильского правительства выступил с дискредитирующим заявлением о ситуации в нашей стране, и мыотреагировали на него. Однако наш ответ оказался для него недостаточным, поскольку он продолжает дезинформировать государства-члены, полагая, что кризис в нашей стране заставит нас забыть о нашем заклятом враге — Израиле, оккупирующей державе.

Наша страна является жертвой организованного терроризма, который с учетом действий израильских террористических банд аналогичен террористической деятельности, с помощью которой израильтяне укрепляют свое государство. Наивно полагать, что заявления представителя Израиля о том, что его правительство заботится об интересах людей, являются правдивыми. Фактическая ситуация свидетельствует о том, что на протяжении уже шести десятилетий оккупационные силы лишают арабское население его прав и свобод. Тот, кто оккупирует территории других государств, обрекает людей на голодную смерть и проводит политику оккупации, конфискации земель, расправ и убийств, не имеет права утверждать, что руководствуется голосом совести, и тем более говорить о гуманитарных проблемах.

Поистине парадоксально видеть, как представитель жестокого сионистского режима льет крокодиловы слезы по населению Алеппо и другим сирийцам, в свете того, что буквально недавно была принята резолюция 71/126, озаглавленная «Помощь палестинскому народу», в которой говорится о дей-

ствиях израильского режима в Палестине и на других оккупированных арабских территориях.

Сейчас, когда в историю Организации вписано множество страниц с осуждениями кровавых действий Израиля, оккупирующей державы, в отношении беззащитного народа Палестины и нашего народа на оккупированных сирийских Голанах и других арабских территориях, оккупированных с 1967 года, мы вновь напоминаем о террористической роли Израиля, оккупирующей державы, в районе разделения, где он оказывает поддержку «Исламскому государству Ирака и Леванта» и другим экстремистскими террористическим организациям. Нынешняя ситуация, которая четко отражена в докладах Организации Объединенных Наций о Силах Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением, создает угрозу для договоренностей о разъединении и подрывает международный мир и безопасность в регионе.

Израиль, оккупирующая держава, систематически подвергает воздушным ударам объекты в нашей стране в целях укрепления морального духа террористов, которых он поддерживает. Тот, кто взаимодействует с террористами, сам является террористом, как отмечено в многочисленных резолюциях Совета Безопасности.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На этом Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 69 повестки дня и его подпунктов (a) и (d).

Пункт 7 повестки дня (*продолжение*)

Организация работы, утверждение повестки дня и распределение пунктов

Письмо Председателя Комитета по конференциям от 7 декабря 2016 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи (A/71/382/Add.1)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Членам Ассамблеи известно, что, согласно пункту 7 раздела 1 резолюции 40/243 ни один вспомогательный орган Генеральной Ассамблеи не может проводить свои заседания в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций в ходе основной части очередной сессии Ассамблеи, кроме тех случаев, когда Ассамблея дает на это ясно выраженное разрешение.

В этой связи Рабочая группа открытого состава по проблемам старения запрашивает разрешение для проведения своих заседаний в Нью-Йорке с 12 по 15 декабря, в ходе основной части семьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи, при четком понимании того, что все заседания будут обеспечиваться конференционным обслуживанием только при наличии соответствующих возможностей, за счет имеющихся ресурсов и таким образом, чтобы это не препятствовало работе Генеральной Ассамблеи и ее главных комитетов.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет разрешить Рабочей группе открытого состава по проблемам старения проводить заседания в ходе основной части семьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи?

Решение принимается.

Программа работы

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я хотел бы сделать следующее объявление относительно работы на пленарных заседаниях. Рассмотрение пункта 14 повестки дня, озаглавленного «Культура мира», и пункта 127 повестки дня, озаглавленного «Здоровье населения мира и внешняя политика», запланированное на пятницу, 9 декабря, переносится на четверг, 15 декабря.

Кроме того, как указано в направленном сегодня государствам-членам письме Председателя Генеральной Ассамблеи, завтра, в пятницу, 9 декабря в 10 ч. 00 м. Ассамблея рассмотрит пункт 31 повестки дня, озаглавленный «Предотвращение вооруженных конфликтов», с тем чтобы принять решение по проекту резолюции A/71/L.39.

Наконец, рассмотрение следующих пунктов повестки дня, запланированное на понедельник, 12 декабря, также переносится на более позднюю дату, о которой будет объявлено дополнительно: пункта 32 повестки дня, озаглавленного «Затянувшиеся конфликты на пространстве ГУАМ и их последствия для международного мира, безопасности и развития»; пункта 33 повестки дня, озаглавленного «Зона мира и сотрудничества в Южной Атлантике»; пункта 37 повестки дня, озаглавленного «Положение на оккупированных территориях Азербайджана»; подпункта (c) пункта 114 повестки дня, озагла-

ленного «Выборы пяти членов Организационного комитета Комиссии по миростроительству»; подпункта (I) пункта 115 повестки дня, озаглавленного «Назначение судей Трибунала по спорам Организации Объединенных Наций»; и пункта 128 повестки дня, озаглавленного «Международный трибунал

для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года».

Заседание закрывается в 17 ч. 05 м.